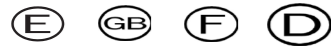


Circuitor



COMPACT DC-S MINI

Concentrador PLC PRIME
PLC PRIME Concentrator
Concentrateur PLC PRIME
PLC-PRIME-Konzentrator



(E)

Este manual es una guía de instalación del **COMPACT DC-S MINI**. Para más información, se puede descargar el manual completo en la página web de **CIRCUITOR**: www.circuitor.es

¡IMPORTANTE!



Antes de efectuar cualquier operación de instalación, reparación o manipulación de cualquiera de las conexiones del equipo debe desconectar el aparato de toda fuente de alimentación, tanto alimentación como de medida. Cuando sospeche un mal funcionamiento del equipo póngase en contacto con el servicio posventa. El diseño del equipo permite una sustitución rápida en caso de avería.

El fabricante del equipo no se hace responsable de daños cualesquiera que sean en caso de que el usuario o instalador no haga caso de las advertencias y/o recomendaciones indicadas en este manual ni por los daños derivados de la utilización de productos o accesorios no originales o de otras marcas.

1. DESCRIPCIÓN

El concentrador **COMPACT DC-S MINI**, es el equipos encargado de la gestión y lectura de contadores de energía trifásicos y monofásicos con comunicaciones PRIME conectados a la misma red de baja tensión. Típicamente ubicado en el centro de transformación, el concentrador **COMPACT DC-S MINI**, permite telegestionar los contadores, ya sea leyendo la información que estos nos proporcionan o bien ejecutando las acciones que se pueden aplicar sobre este tipo de equipos, como por ejemplo modificar las tarifas, actuar sobre el elemento de corte, etc.

El equipo dispone de comunicaciones PLC PRIME y puerto Ethernet integrado.

La configuración del equipo se realiza a través de un servidor Web. La dirección IP: **192.168.42.30**.
Puerto : **80**.
mascara de red: **255.255.255.0**
Usuario : **admin**, Password : **admin**.(Acceso a Lectura/Escritura)
Usuario : **user**, Password : **user**.(Acceso a Lectura)

2. INSTALACIÓN

El diseño del **COMPACT DC-S MINI** se ha realizado para ser montado en un rail DIN (IEC 60715), teniendo así los puntos de fijación estándar para ser fijados en el rail.

¡IMPORTANTE!



Tener en cuenta que con el equipo conectado, los bornes pueden ser peligrosos al tacto, y la apertura de cubiertas ó eliminación de elementos puede dar acceso a partes peligrosas al tacto. El equipo no debe ser utilizado hasta que haya finalizado por completo su instalación

Al conectar el equipo siempre empezar conectando el **neutro** antes que las fases y para su desconexión, primero retirar las fases y luego el neutro. En caso contrario el equipo podría dañarse si hubiera tensión durante el proceso.

Atención: Todas los bornes, deben de quedar fijados mediante los tornillos de fijación laterales, para evitar falsos contactos.

(GB)

This manual is a **COMPACT DC-S MINI** installation guide. For further information, please download the full manual from the **CIRCUITOR** web site: www.circuitor.com

IMPORTANT!



The device must be disconnected from its power supply sources (power supply and measurement) before undertaking any installation, repair or handling operations on the device's connections. Contact the after-sales service if you suspect that there is an operational fault in the device. The device has been designed for easy replacement in case of malfunction.

The manufacturer of the device is not responsible for any damage resulting from failure by the user or installer to heed the warnings and/or recommendations set out in this manual, nor for damage resulting from the use of non-original products or accessories or those made by other manufacturers.

1. DESCRIPTION

The **COMPACT DC-S MINI** concentrator manages and reads single and three-phase energy meters with PRIME communications connected to the same low voltage network. The **COMPACT DC-S MINI** concentrator is typically installed in the transformer substation and enables telemanagement of the energy meters, whether by reading the information they supply or by executing actions that this type of device can execute, such as modifying tariffs, activating the circuit breaker, etc.

The device features PLC PRIME communications, an Ethernet port.

The device is configured via a web server.
IP address: **192.168.42.30**.
Port: **80**.
Netmask: **255.255.255.0**
User: **admin**. Password: **admin** (access to Read/Write)
User: **user**. Password: **user** (access to Read)

2. INSTALLATION

The **COMPACT DC-S MINI** is designed to be assembled on a DIN rail (IEC 60715), with standard fixing points for being fixed to the rail.

IMPORTANT!



Take into account that when the device is connected, the terminals may be hazardous to the touch, and opening the covers or removing elements may provide access to parts that are dangerous to the touch. Do not use the device until it is fully installed

To connect the device, always start by connecting the **neutral** before the phases and to disconnect it, firstly remove the phases and then the neutral. Otherwise, the device could be damaged if there is voltage present during this process.

Attention: all the terminals must be fixed with side set screws to avoid false contacts.

(F)

Ce manuel est un guide d'installation du **COMPACT DC-S MINI**. Pour une plus ample information, le manuel complet peut être téléchargé sur le site web de **CIRCUITOR** : www.circuitor.com.

IMPORTANT!



Avant d'effectuer toute opération de installation, réparation ou manipulation de l'une quelconque des connexions de l'équipement, vous devez déconnecter l'appareil de toute source d'alimentation, tant d'alimentation que de mesure. Lorsque vous suspectez un mauvais fonctionnement de l'équipement, contactez le service après-vente. La conception de l'équipement permet son remplacement rapide en cas de panne.

Le fabricant de l'équipement ne se rend pas responsable de tous dommages qui se produiraient dans le cas où l'utilisateur ou l'installateur n'aurait pas respecté les avertissements et/ou recommandations indiqués dans ce manuel ni des dommages dérivés de l'utilisation de produits ou d'accessoires non originaux ou d'autres marques.

1. DESCRIPTION

Le concentrateur **COMPACT DC-S MINI**, est l'équipement chargé de la gestion et de la lecture des compteurs d'énergie triphasés et monophasés avec les communications PRIME connectées au même réseau de basse tension. Habituellement situé dans le centre de transformation, le concentrateur **COMPACT DC-S MINI**, permet une télégestion des compteurs, soit en lisant l'information que ceux-ci nous fournissent, soit en exécutant les actions qui peuvent être appliquées sur ce type d'équipements, comme par exemple modifier les tarifs, intervenir sur l'élément de coupure, etc.

L'équipement dispose de communications PLC PRIME et port Ethernet.

La configuration de l'équipement est réalisée à travers un serveur web. Adresse IP : **192.168.42.30**.
Port : **80**.
Masque de réseau : **255.255.255.0**
Utilisateur : **admin**, Mot de passe : **admin**. (Accès à Lecture/Écriture)
Utilisateur : **user**, Mot de passe : **user**. (Accès à Lecture)

2. INSTALLATION

La conception du **COMPACT DC-S MINI** a été réalisée pour son montage sur un rail DIN (IEC 60715), en disposant ainsi des points de fixation standard pour le fixer sur le rail.

IMPORTANT!



Prendre en compte que, avec l'équipement connecté, les bornes peuvent être dangereuses au toucher, et l'ouverture de capots ou l'élimination d'éléments peut donner accès aux parties parties dangereuses au toucher. L'équipement ne doit pas être utilisé avant que son installation ne soit complètement terminée.

En connectant l'équipement, il faut toujours commencer par connecter le **neutre** avant les phases et, pour sa déconnexion, il faut retirer tout d'abord les phases et ensuite le neutre. Dans le cas contraire, l'équipement pourrait être endommagé dans le cas de présence de tension durant le processus.

Attention: Toutes les bornes doivent être fixées par des vis de fixation latérales, pour éviter de faux contacts.

(D)

Diese Anleitung ist eine kurze Installationsanleitung des **COMPACT DC-S MINI**. Für zusätzliche Informationen können Sie die vollständige Anleitung von der **CIRCUITOR**-Webseite herunterladen: www.circuitor.com

WICHTIG!



Vor Wartungsarbeiten, Reparaturen oder Arbeiten an den Geräteanschlüssen muss das Gerät von allen Stromquellen, sowohl Stromversorgung als auch Messstrom, getrennt werden. Setzen Sie sich bitte bei Verdacht auf Störungen mit dem Kundendienst in Verbindung. Die Bauweise des Gerätes ermöglicht im Falle von Störungen einen schnellen Austausch.

Der Hersteller des Gerätes haftet für keinerlei Schäden, die entstehen, wenn der Benutzer oder Installateur die Warnhinweise und/oder Empfehlungen in dieser Anleitung nicht beachtet und nicht für Schäden, die sich aus der Verwendung von nicht originalen Produkten oder Zubehör oder von anderen Herstellern ergeben.

1. BESCHREIBUNG

Der Konzentrator **COMPACT DC-S MINI** dient zum Ablesen und Verwalten von Elektrizitätszählern ein- und dreiphasiger Netze mittels direkt mit dem Niederspannungsnetz verbundener PLC Kommunikation PRIME. Der im Mittelnetz angeordnete Konzentrator **COMPACT DC-S MINI** ermöglicht eine ferngesteuerte Verwaltung der Zähler, sei es mittels Ablesen der Zählerdaten oder mittels der Durchführung von den bei diesen Geräten anwendbaren Maßnahmen wie z.B. Tarifwechsel, Unterbrechung der Stromlieferung, usw.

Das Gerät verfügt über PLC-PRIME-Kommunikation und Ethernet-Anschluss.

Die Geräte-Konfiguration wird über einen Web-Server durchgeführt. IP-Adresse: **192.168.42.30**.
Port: **80**.
Netzmaske: **255.255.255.0**
Benutzer: **admin**, Passwort : **admin**.(Lese- und Schreibzugriff)
Benutzer: **user**, Passwort : **user**.(Lesezugriff)

2. INSTALLATION

Der **COMPACT DC-S MINI** wurde zur Montage auf DIN-Schiene (IEC 60715) entworfen, und verfügt daher über die genormten Befestigungspunkte zur Schienenmontage.

WICHTIG!



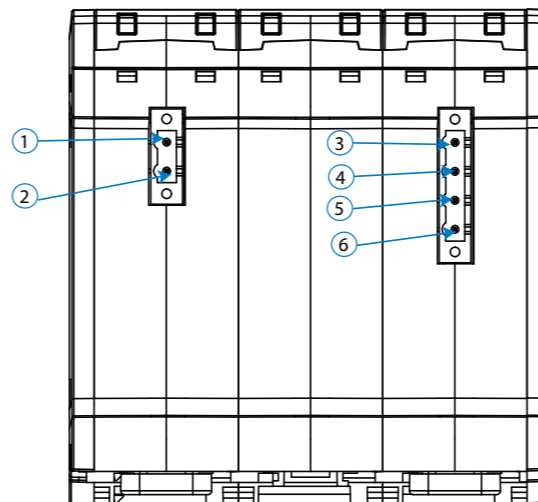
Es ist zu beachten, dass bei angeschlossenem Gerät durch die Klemmen, das Öffnen der Abdeckung oder die Herausnahme von Teilen eine Berührung mit gefährlichen Teilen möglich ist. Das Gerät ist erst einzusetzen, wenn seine montage vollständig abgeschlossen ist.

Beim Anschließen des Geräts stets zunächst den Nullleiter und erst dann die Phasen anklemmen; beim Abklemmen des Geräts zuerst die Phasen und dann den Nullleiter abklemmen. Andernfalls könnte das Gerät durch vorhandene Spannung während der Prozesse beschädigt werden.

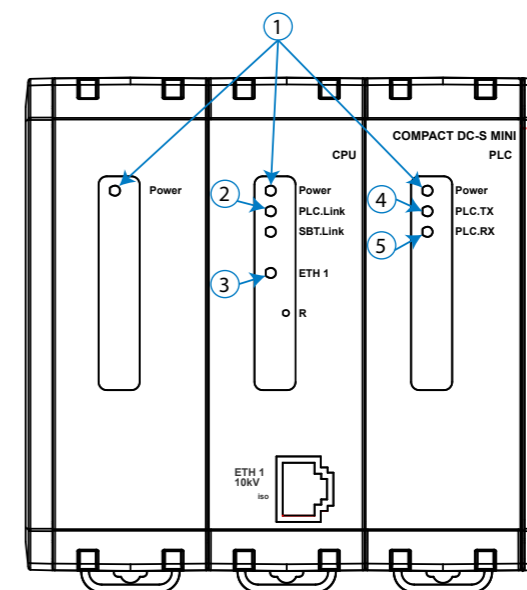
Warnhinweis: Sämtliche Klemmen sind seitlich mittels der Schrauben zu sichern, um Wackelkontakte zu vermeiden.

Alimentación		Power supply	
Tensión nominal	Rated voltage	110 ... 230 V ~ ± 20%	
Frecuencia	Frequency	50 / 60 Hz	
Consumo	Consumption	7 ... 20 VA	
Categoría de la instalación	Installation category	CAT III 300 V	
Circuito de acoplo PLC		PLC Circuit	
Tensión nominal	Rated voltage	Fase - Neutro / Phase - Neutral 127 ... 230 V ± 20%	Fase - Fase / Phase - Phase 220 ... 400 V ± 20%
Frecuencia	Frequency	45...65 Hz	
Modulación	Modulation	OFDM (PRIME)	
Banda	Band	CENELEC A	
Acoplo	Coupling	Rx / Tx selectivo/selective	
Embedded PC		PC Embedded	
Microprocesador	Microprocessor	600 MHz	
Memoria	Memory	Flash : 256 MB, SDRAM : 128 MB	
Consumo	Consumption	< 2.5 W	
Puerto de comunicaciones	Communications port	1 x Ethernet 10/100 Mbits / 10kV@1min	
OS	OS	Linux 3.14	
Interface con usuario		User interface	
LED	LED	8 LEDs de indicación / indications LEDs	
Características ambientales		Environmental features	
Temperatura de trabajo	Operating temperature	-25°C... +70°C	
Temperatura de almacenamiento	Storage temperature	-30°C... +80°C	
Humedad relativa (sin condensación)	Relative humidity (non-condensing)	5 ... 95%	
Altitud máxima	Maximum altitude	2000 m	
Grado de protección	Protection degree	IP40	
Características mecánicas		Mechanical features	
Sección mínima de los cables	Minimum cable cross-section	Tensión y Alimentación / Voltage and power supply : 1mm ² Corriente / Current : 2.5 mm ²	
Dimensiones	Dimensions	127x120x130 mm	
Peso	Weight	657 gr.	
Envolvente	Enclosure	Plástico V0 autoextinguible / Self-extinguishing V0 plastic	
Normas / Standards			
UNE-EN 61000-4-2:2010, UNE-EN 61000-4-3:2007, UNE-EN 61000-4-4:2013, UNE-EN 61000-4-5:2007, UNE-EN 62052-11:2004, IEC 61010:2010			

Marcado de bornes	
Terminal connections designations	
1	L, Alimentación Auxiliar / Power supply
2	N, Alimentación Auxiliar / Power supply
3	L1, Conexión PLC / PLC connection
4	L2, Conexión PLC / PLC connection
5	L3, Conexión PLC / PLC connection
6	N, Conexión PLC / PLC connection



LEDs		
1	Power	Alimentación Auxiliar : CPU y PLC Power Supply : CPU and PLC
2	PLC.Link	Conectividad con el módulo PLC / Connectivity with PLC module
3	ETH 1	Conectividad Ethernet / Ethernet connectivity
4	PLC.TX	Envío de tramas / Sending frames
5	PLC.RX	Recepción de tramas / Receiving frames



Conexiones / Connections / Connexions / Anschluss

Dimensiones / Dimensions / Dimensions / Dimension

